

568352-2026 - Zadávání

Maďarsko – Územní plánování – Településtervezési szolgáltatás megrendelése

OJ S 157/2026 17/08/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Belváros-Lipótváros Budapest Főváros V. kerület Önkormányzat

E-mail: palko.julia@belvaros-lipotvaros.hu

Právní forma kupujícího: Místní orgán

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Településtervezési szolgáltatás megrendelése

Popis: Településtervezési szolgáltatás megrendelése

Identifikátor řízení: 626ec23a-a1f6-4da7-8aab-709e3483b39d

Interní identifikátor: EKR000961242026

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71410000 Územní plánování

2.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Budapest (HU110)

Země: Maďarsko

2.1.4. Obecné informace

Další informace: 1. Ajanlatkérő Kbt. 3. § 5a. pontjában meghatározott egységes, elektronikus közbeszerzési rendszer (a továbbiakban: EKR) igénybevételével folytatja le az eljárást. 2. Az ajánlattevőnek az EKR-ben biztosított elektronikus úrlapon nyilatkoznia kell a Kbt. 66. § (2) és (5) bekezdésre vonatkozóan. Az ajánlattevőknek a 66. § (6) bek. szerint kell megjelölni a közbeszerzésnek azon részeit, amelynek teljesítéséhez az ajánlattevő alvállalkozót kíván igénybe venni, és ezen részek tekintetében igénybe venni kívánt - az ajánlat benyújtásakor ismert - alvállalkozókat, valamint az ajánlattevői teljesítésen belül az alvállalkozói teljesítés tervezett százalékos arányát. 3. Az ajánlat részeként csatolandó az ajánlatot aláíró képviselőre jogosult aláírási címpéldányának, vagy a 2006. évi. V. törvény 9. § (1) -(2) bekezdés szerinti aláírás mintájának elektronikus másolata. Amennyiben az ajánlatot meghatalmazott írja alá, csatolni kell a cégkivonat szerint az ajánlattevő képviselőtére feljogosított tisztségviselőtől kapott teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazás egyszerű másolati példányát. 4. Az ajánlatban - a dokumentációban szereplő minta szerinti tartalommal - nyilatkoznia kell az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdése szerinti tilalomról. 5. Folyamatban lévő cégbírósági változásbejegyzési

eljárásról az EKR-ben biztosított elektronikus úrlapon kell nyilatkozni. 6. A hiánypótlás a Kbt. 71. §-a szerint biztosított. A hiánypótlás teljesítése az EKR-ben történik. 7. Ajánlatkérő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 30. § (4) bekezdése alapján tájékoztatja az ajánlattevőket, hogy az M.1. és M.2. alkalmassági követelményeket és azok igazolási módját a Közbeszerzési Hatóság »bronz« fokozatú minősítési szempontjaihoz képest szigorúbban határozta meg. Az M.1. követelmény esetében a szigorítás a referenciák tárgyára, tartalmára és mennyiségére vonatkozik, mivel Ajánlatkérő meghatározott településfejlesztési és településrendezési tervezési referenciákat ír elő. Az M.2. követelmény esetében a szigorítás a teljesítésbe bevonni kívánt TT, műemléki, TK és TKÖ szakemberek végzettségére, képzettségére, szakmai gyakorlatára, illetve a szakmagyakorlási vagy szakértői jogosultság megszerzéséhez szükséges feltételekre vonatkozik. Erre tekintettel a »bronz« fokozatú minősített ajánlattevőnek is külön igazolnia kell az M.1. és M.2. követelményeknek való megfelelést. 8. Jelen eljárás tárgyát képező szolgáltatás nem tartozik a 322/2015. Korm. rendelet hatálya alá, mivel a tervezési szolgáltatás nem kapcsolódik a Kbt. szerinti építési beruházáshoz. Így Ajánlatkérő a nyertes Ajánlattevőtől nem követeli meg felelősségbiztosítás megkötését. 9. Amennyiben a nyertesnek minősített ajánlattevő visszalép, úgy az ajánlatkérő a következő legjobb ár-érték arányú ajánlatot tevővel köti meg a szerződést, amennyiben illet az összegezésben megnevez. 10. A közbeszerzési dokumentumokban megadott valamennyi határidő közép-európai (CET) idő szerint értendő. 11. Az ajánlattétel, az elszámolás és kifizetés pénzneme: magyar forint (HUF). Az ajánlatban esetlegesen devizában feltüntetett értékek átváltásánál az árbevétel tekintetében a felhívás feladásának napján érvényes MNB által meghatározott deviza középárfolyamokat, referenciák tekintetében pedig a teljesítés időpontjában érvényes deviza középárfolyamot kell figyelembe venni. Az ajánlatban szereplő, nem magyar forintban megadott összegek tekintetében az átszámítást tartalmazó iratot közvetlenül a kérdéses dokumentum mögé kell csatolni. 12. Ajánlatkérő jelen eljárásban nem alkalmazza a Kbt. 75. § (2) bek. e) pontját. Az eljárásban előzetes piaci konzultációra került sor. Az EPK azonosítója: EKR001375372026 13. Az ajánlat elkészítésével és benyújtásával kapcsolatban felmerülő összes költséget, kockázatot Ajánlattevő viseli. 14. Eljárásba bevont felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó: Dr. Sándor Sz. Zsolt(lajstromszám: 00388). 15. A Kbt. 61. § (4) bekezdése alapján a beszerzés tárgyának jellege, műszaki és gazdasági funkciójának egysége és egyéb sajátosságai nem teszik lehetővé a beszerzés tárgyának részekre bontását, mivel a településfejlesztési terv és a településrendezési terv elkészítése egymásra épülő, szakmailag összefüggő folyamatokból tevődik össze, és a magyar építészettről szóló 2023. évi C. törvény, valamint a 419/2021. (VII. 15.) Korm. rendelet szerinti településtervezési terv elkészítésére irányul. 16. A jelen felhívásban nem szabályozott esetekben a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvénynek a hirdetmény feladásának napján hatályos előírásai az irányadóak.

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Čistě vnitrostátní důvody pro vyloučení: Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdésében, valamint a Kbt. 63. § (1) bekezdés c) pontjában meghatározott kizáró okok valamelyike fenn áll. Ajánlatkérő a Kbt. 74. § (1) bek. szerint kizárja az eljárásból azt az ajánlattevőt, alvállalkozót vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetet, amely részéről a kizáró ok az eljárás során következik be. Igazolás módja (az összes kizáró ok tekintetében): A Kbt. 67. § (1) bekezdésében, valamint a 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 2-7. §-aiban foglaltak alapján ajánlattevő ajánlatában köteles a kizáró okok fenn nem állása

tekintetében az egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatát benyújtani. Az eljárás további részében a kizáró okok fenn nem állásának igazolására a Kbt. 69. § (4) - (7) bekezdései alapján az Ajánlatkérőfelhívására az alábbiak szerint kerülhet sor: A Magyarországon letelepedett ajánlattevőnek (közös ajánlattevőnek) a 321 /2015 (X.30.) Korm. rendelet 8-9. §-a szerint nyilatkoznia kell, hogy nem tartozik a Kbt. 62.§ (1) bekezdés a), e) pontjaiban, valamint bizonyos esetekben a d.) pontjában, valamint a Kbt. 62. § (2) bekezdésében és 63. § (1) bekezdés c) pontjában meghatározott kizáró okok hatálya alá (Korm. rendelet 8. § c) pontja). Továbbá a közbeszerzési dokumentumokban megadott módon nyilatkoznia kell, hogy ajánlattevő nem tartozik a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) és kc) alpontjaiban meghatározott kizáró okok hatálya alá. A nem Magyarországon letelepedett ajánlattevőnek (közös ajánlattevőnek) az ajánlatában a 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 10-11. §-a szerint nyilatkoznia kell, hogy nem tartozik a Kbt. 62. § (1) -(2), valamint 63. § (1) bekezdés c) pontjában meghatározott kizáró okok hatálya alá. A 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 15. § (1) bekezdése szerint az ajánlattevő az alkalmasság igazolásában részt vevő alvállalkozó vagy más szervezet vonatkozásában csak az egységes európai közbeszerzési dokumentumot köteles benyújtani a Kbt. 62. § (1)-(2), valamint 63. § (1) bekezdés c) pontjában foglalt kizáró okok hiányának igazolása érdekében. A 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 15. § (2) bekezdése szerint azon alvállalkozók tekintetében, amelyek nem vesznek részt alkalmasság igazolásában az ajánlattevő a Kbt. 67. § (4) bekezdése szerinti nyilatkozatot nyújt be. A kizáró okokra és az alkalmassági követelményekre vonatkozóan a közbeszerzés megkezdését megelőzően kiállított igazolások is benyújthatók (felhasználhatóak) mindaddig, ameddig az igazolásokban foglalt tény, illetve adat tartalma valós. Ajánlatkérő - ellenkező bizonyításig - az adat valóságtartalmát az ajánlattevő erre vonatkozó külön nyilatkozata nélkül vélelmezi. Kizáró okok tekintetében a 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 14. és 16. §-a is alkalmazandó. Öntisztázás a Kbt. 64. § (1)-(2) bek. szerint lehetséges.

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Településtervezési szolgáltatás megrendelése

Popis: Belváros-Lipótváros településterve és a kapcsolódó dokumentumok elkészítése, valamint azokkal összefüggő tanácsadási feladatok elvégzése a tervezési szerződésben meghatározottak szerint. A tervezési szerződés tárgyaként meghatározott feladat a magyar építészetéről szóló 2023. évi C. törvény szerinti településterv (településfejlesztési terv és településrendezési terv) készítése Belváros-Lipótváros teljes közigazgatási területére a településtervek tartalmáról, elkészítésének és elfogadásának rendjéről, valamint egyes településrendezési sajátos jogintézményekről szóló 419/2021. (VII. 15.) Korm. rendeletben meghatározottak szerint a Településrendezési szabályzatban foglalt elemekkel. A településtervhez kapcsolódóan megalapozó munkarész, alátámasztó javaslat és véleményezési dokumentáció összeállítása, egyéb kapcsolódó vizsgálatok, elemzések készítése, többváltozatú fejlesztési csomag kidolgozása, a kerületi építési szabályzathoz kapcsolódó egyedi módosítási igények vizsgálata, településtervvel kapcsolatos egyéb tanácsadási feladatok ellátása, településterv készítésével, módosításával, hatályos településrendezési eszközök módosításával összefüggő tervezési feladatok elvégzése és a jogszabályok szerinti eljárások lefolytatása, kapcsolódó feladatokban való közreműködés. A közbeszerzés tárgyát képezi továbbá a szükséges partnerségi egyeztetéseken, lakossági fórumokon való részvétel. A teljesítés sajátossága, hogy a teljesítéssel érintett helyszín világörökségi védelem alatt áll és műemléki jelentőségű területen helyezkedik el, továbbá a helyszínek vagy a tervezési területen található építmények esetlegesen különleges biztonsági

intézkedést igénylő környezetben állnak, figyelemmel az ajánlatkérő közigazgatási területén található kormányzati, külképviseleti és diplomáciai épületek magas számára. Ennek megfelelően egyes tervezési munkához kapcsolódóan a hatóság vagy jogszabály alapvető biztonsági érdekből vagy nemzetbiztonsági érdekből különleges követelményt írhat elő, illetőleg olyan információk átadására kerülhet sor, amelyek kezelésének előfeltétele a biztonsági követelményeknek való megfelelés, ellenőrzéséhez az általánostól eltérő, a hatáskörrel rendelkező nemzetbiztonsági szolgálat által végzett előzetes ellenőrzés szükséges. Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a teljesítéssel érintett terület a többszörös védelem okán több részfeladatot tartalmazhat, mint ami egyéb munkával kapcsolatosan felmerülhet. A településtervet országosan egységes digitális nyilvántartásnak megfelelően, térinformatikai felhasználásra is alkalmas módon kell előállítani, amelyet az ajánlatkérő részére külön térítési díj megfizetése nélkül át kell adni, egyes adatok interneten való publikálása és a teljes adatbázis belső felhasználása céljából. A településtervek tartalmáról, elkészítésének és elfogadásának rendjéről, valamint egyes településrendezési sajátos jogintézményekről szóló 419/2021. (VII.15.) Korm rendelet vonatkozó mellékleteinek fő pontjai szerinti az ajánlatnak az alábbiakra kell kiterjedni: -Megalapozó Vizsgálat - Településfejlesztési tervi munkarész -Településrendezési tervi munkarész – alátámasztó javaslat és települési környezeti értékelés -Településrendezési tervi munkarész – TT tervezet - Komplet tervi dokumentáció elkészítése véleményezésre -Eljárás végső szakmai véleményezési szakasza -Képviselő-testületi jóváhagyásra alkalmas dokumentáció - Jóváhagyás utáni véglegesítés -Elfogadást követő tanácsadási feladatok
Interní identifikátor: EKR000961242026/1

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71410000 Územní plánování

Další klasifikace (cpv): 79415200 Poradenství v oblasti plánování

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Budapest (HU110)

Země: Maďarsko

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 28 Měsíce

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 1

Další informace o obnovení: Amennyiben a magyar építészetéről szóló 2023. évi C. törvény településterv elfogadására vonatkozó, a szerződéskötéskor hatályos 2027. június 30-i határidejét a jogalkotó későbbi időpontra módosítja, Ajánlatkérő jogosult a módosító jogszabály hatálybalépésétől számított 30 napon belül közölt írásbeli nyilatkozatával a szerződésben meghatározott, az elfogadáshoz és az azt követő véglegesítéshez kapcsolódó határidőket egy alkalommal, összesen legfeljebb 6 hónappal eltolni. A határidő-eltolás nem módosíthatja a szerződés tárgyát, általános jellegét, a tervezési díjat vagy a részszámlák százalékos arányát. A módosított határidőket a felek írásban rögzítik. A rendelkezés a Kbt. 141. § (4) bekezdés a) pontja szerinti, minden ajánlattevő számára előre megismerhető felülvizsgálati kikötés.

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Nevyžaduje se
Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU
Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano
Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano
Další informace: A teljesítési véghatáridő és a részhatáridők a magyar építészettről szóló 2023. évi C. törvénynek a szerződéskötéskor hatályos, településtervezési elfogadására vonatkozó határidejéhez igazodnak, azzal, hogy a nyertes ajánlattevő köteles az ajánlatkérő döntés-előkészítési és jogszabályi feladatainak teljesítéséhez szükséges időt biztosítani. Irányadó ütemezés és költséghányad: 1. Megalapozó Vizsgálat munkaközi dokumentációja – 2026. november 13. – 20%. 2. Településfejlesztési tervi munkarész munkaközi dokumentációja – 2026. november 13. – 15%. 3. Településrendezési tervi munkarész: alátámasztó javaslat, ideértve a települési környezeti értékelést – 2027. január 18. – 20%. 4. Településrendezési terv tervezete munkaközi dokumentációként – 2027. január 18. – 25%. 5. Véleményezésre alkalmas komplett tervi dokumentáció – 2027. február 22. – 10%. 6. Az eljárás végső szakmai véleményezési szakaszához kapcsolódó feladatok – 2027. április 15. – 5%. 7. Képviselő-testületi jóváhagyásra alkalmas dokumentáció – 2027. május 15. – 2%. 8. Jóváhagyást követő véglegesítés – a képviselő-testületi rendeletalkotásról és határozathozatalról szóló jegyzőkönyv elkészültétől számított 10 munkanap, várhatóan 2027. július eleje, de nem korábban 2027. június 30. – 2%. 9. Elfogadást követő tanácsadási feladatok – 2028. december 31. – 1%. Értékelési szempontrendszer – minőségi szempontok: 1. Személyi állomány szakmai szervezettségének mértéke – 25 pont. Kizárólag „TT” jogosultságú szakember értékelhető. A vezető tervezőként megjelölt „TT” szakember minden megyei jogú város és/vagy fővárosi kerület teljes közigazgatási területére vonatkozó településrendezési terv elkészítésében szerzett, igazolt személyes tapasztalata után 1 pontot kap, szakemberenként legfeljebb 5 pontig. Több vezető tervező értékelhető; a vezető tervezők pontszáma önmagában elérheti a 25 pontot. További, vezető tervezőként nem megjelölt, a teljesítésbe bevonni kívánt foglalkoztatott „TT” szakember bemutatása szakemberenként 1 pont, összesen legfeljebb 5 pont; bemutatása opcionális. Ugyanaz a szakember a részszerzőpontokon belül csak egy kategóriában pontozható. Ugyanaz a terv több szakembernél csak a személyes és érdemi közreműködés külön igazolása esetén számítható be; ugyanazon szakembernél egy terv egyszer. A részszerzőpont összesen legfeljebb 25 pont. 2. Alkalmassági követelmény igazolására bemutatott szakember alkalmassági követelményen felüli szakmai többlettapasztalata években megadva – 25 pont. Szakterületenként egy, az adott szakterületen legnagyobb igazolt tapasztalattal rendelkező szakember vehető figyelembe. Egy szakember több szakterületre is bemutatatható, ha valamennyi érintett jogosultsággal vagy szakértői nyilvántartási bejegyzéssel rendelkezik. A tapasztalat a releváns jogosultság, illetve nyilvántartási bejegyzés első megszerzésének időpontjától az ajánlattételi határidőig, egész években számítandó. 5 évnél kevesebb tapasztalat: 0 pont; 5 év vagy több: teljes évenként 1 pont; a részszerzőpont összesen legfeljebb 25 pont. A műemléki szakértő tekintetében az illetékes miniszter által vezetett hatósági szakértői névjegyzék adatai irányadók.

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Az igazolási módok felsorolása és rövid leírása: Ajánlattevő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 21. § (3) bekezdés a) pontja alapján köteles bemutatni az ajánlattételi felhívás feladását megelőző 9 év időszakában teljesített, a jelen közbeszerzés tárgya szerinti legjelentősebb szolgáltatásait. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 21. § (3a) bekezdése alapján ajánlatkérő az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított 6

évben, azaz 72 hónapban befejezett, de legfeljebb 9 éven, azaz 108 hónapon belül megkezdett szolgáltatásmegrendeléseket veszi figyelembe. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet alapján a referencia igazolható az ajánlattevő, illetve az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet nyilatkozatával, vagy a szerződést kötő másik fél által adott igazolással. A referencianyilatkozatnak, illetve referenciaigazolásnak legalább az alábbi adatokat kell tartalmaznia: -a szolgáltatást végző gazdasági szereplő megnevezése; -a szerződést kötő másik fél megnevezése, neve és székhelye; -a referenciáról információt nyújtó személy neve és elérhetősége, e-mail-címe és/vagy telefonszáma; -a szolgáltatás tárgya és mennyisége olyan részletezettséggel, hogy abból az alkalmassági minimumkövetelménynek való megfelelés egyértelműen megállapítható legyen, legalább az alkalmassági minimumkövetelmény szóhasználatának megfelelő tartalommal, kitérve az alkalmassági körben meghatározott fogalmak tartalmi elemeinek való megfelelésre is; a teljesítés ideje, a kezdés és a befejezés időpontja év, hónap, nap pontossággal; nyilatkozat arra vonatkozóan, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e; adott esetben, közös ajánlattevőként vagy alvállalkozóként történt teljesítés esetén a saját teljesítési arány, illetve teljesítési hányad megjelölése. Amennyiben a bemutatott szerződés teljesítése során az alkalmassági minimumkövetelményt igazoló fél közös ajánlattevőként teljesített szerződés alapján a közös ajánlattevők egyikeként, vagy alvállalkozóként vett részt, úgy a referenciaigazolásból, illetve referencianyilatkozatból a szolgáltatás tárgyának a referenciát bemutató gazdasági szereplő által teljesített mennyiségének és tartalmának is ki kell derülnie. Ajánlatkérő az alkalmassági követelménynek való megfelelés vizsgálata során kizárólag a szolgáltatásnak az alkalmasságot igazolni kívánó személyre vagy szervezetre eső mennyiségét és tartalmát veszi figyelembe. Ajánlattevő a Kbt. 65. § (7) bekezdése alapján az előírt alkalmassági követelménynek más szervezet vagy személy kapacitására támaszkodva is megfelelhet, függetlenül a közöttük fennálló kapcsolat jogi jellegétől. Ebben az esetben az ajánlatban meg kell jelölni a kapacitást biztosító szervezetet vagy személyt, továbbá az ajánlati felhívás vonatkozó pontjának megjelölésével azt az alkalmassági követelményt, illetve követelményeket, amelynek igazolása érdekében ajánlattevő ezen szervezet vagy személy erőforrására is támaszkodik. Kapacitást biztosító szervezet vagy személy igénybevétele esetén az ajánlatban csatolni kell a kapacitárait rendelkezésre bocsátó szervezet vagy személy olyan, szerződésben, előszerződésben vagy más formában vállalt kötelezettségvállalását tartalmazó okiratot, amely alátámasztja, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges erőforrások rendelkezésre állnak majd a szerződés teljesítésének időtartama alatt. Ajánlatkérő e körben felhívja az ajánlattevők figyelmét a Kbt. 65. § (9) és (12) bekezdéseiben foglaltakra. Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét a magyar építészetről szóló 2023. évi C. törvény 77. § (1)–(6) bekezdéseiben foglaltakra. Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét a Kbt. 69. § (11a) bekezdésében foglaltakra. A referencia a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 22. § (1)–(2) bekezdése szerint igazolható. A referencianyilatkozatnak vagy referenciaigazolásnak tartalmaznia kell a szolgáltatás tárgyát és mennyiségét, a teljesítés kezdő és befejező időpontját, valamint azt, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e. Nem szerződésszerű teljesítés esetén fel kell tüntetni az eltérés okát és mértékét, továbbá azt, hogy a gazdasági szereplő szerződésszegésért való felelőssége fennáll-e. Saját nyilatkozat esetén azt is meg kell jelölni, hogy a másik szerződő fél vitatja-e a teljesítés szerződésszerűségét, illetve a felelősség hiányát. A 21/A. § alapján a részteljesítésként megvalósult, továbbá azon teljesítés is elfogadható, amelynél szerződésszegés történt, de a gazdasági szereplő felelőssége nem áll fenn, és ezt a másik fél nem vitatja. Alkalmassági minimumkövetelmény(ek): Alkalmatlan az ajánlattevő, amennyiben nem rendelkezik az ajánlati felhívás feladásától visszafelé számított 6 évben, azaz 72 hónapban befejezett, de legfeljebb 9 éven, azaz 108 hónapon belül megkezdett, teljesített referenciamunkával az alábbiak szerinti felsorolás mindegyikére vonatkozóan: -legalább 4 db,

legalább 20 000 fő lakónépességű város szintű településfejlesztési terv — korábban települési vagy városfejlesztési stratégia — készítésére, módosítására és/vagy felülvizsgálatára vonatkozó referencia; -legalább 1 db világörökségi területre vagy területrésze készített településrendezési terv — korábban településrendezési eszköz — készítésére, módosítására és/vagy felülvizsgálatára vonatkozó referencia; -legalább 2 db, budapesti kerületre, kerületrésze vagy a fővárosi településrendezési terv esetén településre vonatkozó településrendezési terv — korábban településrendezési eszköz — készítésére, módosítására és/vagy felülvizsgálatára vonatkozó referencia.

Kritérium: Technici nebo technické orgány pro provádění práce

Popis výběrového kritéria: Az igazolási módok felsorolása és rövid leírása: Ajánlattevő a közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet (a továbbiakban: 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet) 21. § (3) bekezdés b) pontja alapján mutassa be azokat a szakembereket, akiket be kíván vonni a teljesítésbe. A szakemberek bemutatása során csatolandó a végzettséget, illetve képzettséget (iskolai oklevél), szakmai tapasztalatot alátámasztó és igazoló dokumentumok (a szakember által saját kezűleg aláírt szakmai önéletrajz), valamint a szakemberek által a rendelkezésre állás tekintetében aláírt nyilatkozatok. A szakemberek szakmai önéletrajzából mind az alkalmassági minimumkövetelmények körében előírt feltételeknek, mind az értékelési részszerpontra - a teljesítésbe bevonásra kerülő szakember szakmai tapasztalata - vonatkozóan megajánlott szakmai többlettapasztalatnak/ szakmai tapasztalatnak egyértelműen ki kell derülnie. A végzettség, illetve képzettség meglétének alátámasztására szolgáló dokumentumok másolatban is benyújthatóak. Amennyiben a bemutatni kívánt szakember tekintetében az előírt és érvényes szakmagyakorlási jogosultságot kamarai nyilvántartás (névjegyzék) igazolja, úgy a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséget, illetve képzettséget igazoló iskolai oklevél benyújtása, valamint a jogosultság megszerzéséhez szükséges gyakorlati idő igazolása nem szükséges, azokat az érvényes jogosultság igazolja. Amennyiben a bemutatni kívánt szakember rendelkezik a releváns jogosultsággal, úgy a szakmai önéletrajzban a kamarai névjegyzéki számot és a releváns jogosultság megszerzésének első időpontját fel kell tüntetni. Ha az előírt szakmagyakorlási jogosultság vagy szakértői nyilvántartási bejegyzés magyar nyelvű, ingyenesen hozzáférhető elektronikus hatósági nyilvántartásból ellenőrizhető, a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséget, képzettséget és gyakorlati időt külön nem kell igazolni. Az ajánlatban meg kell adni a nyilvántartási számot, a releváns jogosultság vagy bejegyzés első megszerzésének időpontját és az elektronikus elérési útvonalat. A szakmai önéletrajzból az értékelési szempontokhoz megajánlott tapasztalatnak és a megjelölt projektekben való személyes közreműködésnek kell egyértelműen megállapíthatónak lennie; az alkalmassághoz külön tapasztalati idő csak akkor mutatandó be, ha azt a felhívás kifejezetten előírja. Alkalmassági minimumkövetelmény(ek): Alkalmatlan az ajánlattevő, ha nem rendelkezik legalább az alábbi szakemberekkel: a) legalább 1 fő tervezővel, aki az építésügyi és az építésüggyel összefüggő szakmagyakorlási tevékenységekről szóló 266/2013. (VII.11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: 266/2013. (VII.11.) Kr.) szerinti „TT” Településtervezési szakterület jogosultság megszerzéséhez szükséges, a 266/2013. (VII. 11.) Kr. 1. mellékletében meghatározott végzettséggel, illetve képzettséggel és megfelelő időtartamú gyakorlati idővel rendelkezik, valamint megfelel a 266/2013. (VII.11.) Kr. 13. § (2) bekezdésében foglalt feltételeknek, b) legalább 1 fő olyan szakemberrel, aki a régészeti örökséggel és a műemléki értékkel kapcsolatos szakértői tevékenységről szóló 439/2013. (XI. 20.) Korm. rendelet szerinti, műemléki területen a műemléki érték dokumentálása szakterületi szakértői jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel, képzettséggel és szakmai gyakorlattal

rendelkezik, c) legalább 1 fő tervezővel, aki a 266/2013. (VII.11.) Kr. 1. melléklet I. szakma Településtervezés 3. sorában meghatározott (TK – településtervezési zöldfelület és tájrendezési szakterület) kategóriájú vagy azzal egyenértékű jogosultsággal és az előírt szakmai gyakorlati idővel. d) legalább 1 fő tervezővel, aki a 266/2013. (VII. 11.) Kr. 1. melléklet I. szakma Településtervezés 4. sorában meghatározott (TKÖ – településtervezési közlekedési szakterület) kategóriájú vagy azzal egyenértékű jogosultsággal és az előírt szakmai gyakorlati idővel. Ajánlatkérő a településtervezési jogosultsággal és megfelelő végzettséggel, illetve képzettséggel rendelkező szakember esetében szakmai tapasztalatként a településtervezésben folytatott tevékenységnek megfelelő szakmai tapasztalatot fogadja el. Egy szakember több pozícióra is jelölhető. Ajánlatkérő a tervezés során a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel, illetve képzettséggel egyenértékű végzettséget, illetve képzettséget is elfogad, azzal, hogy a magyar építészetéről szóló 2023. évi C. törvény előírásainak meg kell felelni.

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: Személyi állomány szakmai szervezettségének mértéke

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 25

Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: Alkalmassági követelmény igazolására bemutatott szakember alkalmassági követelményen felüli szakmai többlettapasztalata években megadva

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 25

Kritérium:

Typ: Cena

Popis: Nettó ajánlati ár

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 50

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR000961242026>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR000961242026>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: maďarština

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Popis finanční záruky: Ajánlatkérő az ajánlattételhez 2.000.000 Ft ajánlati biztosíték adását köti ki. Az ajánlati biztosítéknak az ajánlati kötöttség idejére kell érvényesnek lennie. Az ajánlati biztosíték teljesíthető, az ajánlattevő választása szerint az alábbi módok egyikén: — Az ajánlatkérő OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11784009-15505006-10360006 számú fizetési számlájára történő átutalással, — bank vagy biztosító által vállalt garancia biztosításával, — biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó - kötelezvénnel.

Lhůta pro doručení nabídek: 16/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po ktorej musí nabídka zůstat platná: 30 Dny

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 16/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Místo: www.ekr.gov.hu

Další informace: A Kbt. 68. § (1b) és (1c) bekezdése és a 424/2017. (XII.19.) Korm. rendelet 15. §-a szerint.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: 1. Ajánlattevőre, az általa bevont tervező szakemberekre, valamint a szerződés teljesítésére elsődlegesen - de nem kizárólagosan - a Magyar építészetről szóló 2023. évi C. tv. 77-78. §-ai, valamint a 419 Kr. és annak 1-6. mellékletei vonatkoznak. 2. Ajánlatkérő a szerződésben a Ptk. 6:186 § (1) bekezdésére és a Kbt. 134. §-ára tekintettel késedelmi kötbért és megghiúsulási kötbért köt ki. Részletek a Szerződéstervezetben. 3. Ajánlatkérő előírja, hogy a szerződés teljes időtartama alatt Vállalkozó (legalább a vezető tervezővel) havi 1-1 alkalommal köteles a Megrendelő székhelyén személyesen vagy online megjelenni, és konzultáció keretében Megrendelőt a teljesítés aktuális előrehaladásáról, az esetlegesen felmerülő kérdésekről és azok megoldásával kapcsolatos javaslatokról tájékoztatni, a Megrendelővel ezekről érdemben és részletesen egyeztetni, és ezekről írásos emlékeztetőt készíteni.

Požaduje se dohoda o zachování mlčenlivosti: ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ano

Právní forma, kterou musí mít skupina uchazečů, které byla zadána zakázka: 1. Több ajánlattevő közösen is tehet ajánlatot. A Kbt. 35. §-a szerint a közös ajánlattevők kötelesek maguk közül egy - a közbeszerzési eljárásban a közös ajánlattevők nevében eljárni jogosult - képviselőt megjelölni. Ajánlatkérő a Kbt-ben előírt tájékoztatásokat és értesítéseket a megjelölt képviselőnek küldi meg. A közös ajánlattevők képviseletében tett minden nyilatkozatnak egyértelműen tartalmaznia kell a közös ajánlattevők megjelölését. Közös ajánlattétel esetén a vezető céget meg kell jelölni, és a közös ajánlattevőknek közös nyilatkozatban egyetemleges felelősséget kell vállalniuk. Az ajánlatban csatolni kell a közös ajánlattevők képviseletére vonatkozó meghatalmazást tartalmazó okiratot. A meghatalmazásnak ki kell terjednie arra, hogy a közös ajánlattevők képviseletére jogosult gazdasági szereplő az EKR-ben elektronikus úton teendő nyilatkozatok megtételekor az egyes közös ajánlattevők képviseletében eljárhat. Ajánlatkérő a Kbt. 35. § (8) bek. rendelkezései alapján a nyertes közös ajánlattevőktől, valamint az önálló ajánlattevőtől nem követeli meg, illetve számukra nem teszi lehetővé gazdálkodó szervezet (projektársaság) létrehozását. 2. A szerződés teljesítése során rész-számlázásra van lehetőség az alábbi munkarészek teljesítéséhez igazodóan: 1. rész-számla – Megalapozó Vizsgálat munkaközi dokumentációja – 2026. november 13. – 20%. 2. rész-számla – Településfejlesztési tervi munkarész munkaközi dokumentációja – 2026. november 13. – 15%. 3. rész-számla – alátámasztó javaslat, ideértve a települési környezeti értékelést – 2027. január 18. – 20%. 4. rész-számla – településrendezési terv tervezete – 2027. január 18. – 25%. 5. rész-számla – véleményezésre alkalmas komplett dokumentáció – 2027. február 22. – 10%. 6. rész-számla – végső szakmai véleményezési szakasz – 2027. április 15. – 5%. 7. rész-számla – képviselő-testületi jóváhagyásra alkalmas dokumentáció – 2027. május 15. – 2%. 8. rész-számla – jóváhagyás utáni véglegesítés – a jegyzőkönyv elkészültétől számított 10 munkanap, várhatóan 2027. július eleje, de nem korábban 2027. június 30. – 2%. 9. rész-számla / végszámla – elfogadást követő tanácsadási feladatok – 2028. december 31. – 1%. A rész-számlák együttes összege nem haladhatja meg a teljes szerződéses vállalkozói díj 100 %

-át. AK rögzíti, miszerint a teljesítési véghatáridő a magyar építészetéről szóló 2023. évi C. törvényben meghatározott, településterv elfogadására vonatkozó határidőkhöz igazodik, azzal hogy az ajánlattevőnek biztosítani kell, hogy az ajánlatkérő számára elegendő idő álljon rendelkezésre a jogszabályban meghatározott kötelezettségeinek teljesítésére.

Finanční ujednání: 1. Ajánlatkérő az ellenértéket a Kbt. 135. § (1) és (5)-(6) bekezdése, és a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdés rendelkezéseinek előírásaira figyelemmel teljesíti, banki átutalással. 2. Ajánlatkérő elektronikus számlákat a Kbt. 27/A. §-a szerint fogad el. 3. A kifizetés, az ajánlattétel és az elszámolás pénzneme a magyar forint (HUF). 4. Ajánlatkérő előleget nem fizet. 5. A szerződés teljesítése során áremelésre nincs lehetőség. 6. A szerződés szerinti ellenszolgáltatás tartalmazza a felhasználási jogok ellenértékét is. 7. A szerződés teljesítése során rész-számlázásra van lehetőség, ennek részleteit (a BT-77 mező karakterkorlátozása miatt) lásd a BT-761 mező 2. alpontjában.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupu:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Informace o lhůtách pro přezkum: Jogorvoslati kérelem benyújtható a Kbt. 148. §-ban foglaltak szerint.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Dr. Sándor Ügyvédi Iroda

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Organizace přijímající žádosti o účast: Belváros-Lipótváros Budapest Főváros V. kerület Önkormányzat

Organizace zpracovávající nabídky: Belváros-Lipótváros Budapest Főváros V. kerület Önkormányzat

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Belváros-Lipótváros Budapest Főváros V. kerület Önkormányzat

Registrační číslo: 15735681241

Poštovní adresa: Erzsébet tér 4

Obec: Budapest

PSČ: 1051

Nižší územní jednotka země (NUTS): Budapest (HU110)

Země: Maďarsko

Kontaktní místo: Palkó Júlia

E-mail: palko.julia@belvaros-lipotvaros.hu

Telefon: +36 18727474

Fax: +36 12090063

Internetová adresa: <http://www.belvaros-lipotvaros.hu>

Profil kupujícího: <http://www.belvaros-lipotvaros.hu>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace přijímající žádosti o účast

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Dr. Sándor Ügyvédi Iroda

Registrační číslo: 18102671241

Poštovní adresa: Deák Ferenc Utca 23

Obec: Budapest

PSČ: 1052

Nižší územní jednotka země (NUTS): Budapest (HU110)

Země: Maďarsko

Kontaktní místo: Mata Szilvia

E-mail: iroda@sandorlegal.hu

Telefon: +36 12090063

Fax: +36 12090063

Internetová adresa: <https://www.sandorlegal.hu>

Úlohy této organizace:

Poskytovatel služeb v oblasti zadávání zakázek

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

8.1. ORG-0004

Oficiální název: Közbesszerzési Hatóság Közbesszerzési Döntőbizottság

Registrační číslo: EKRSZ_40664534_2

Poštovní adresa: Riadó u. 5

Obec: Budapest

PSČ: 1026

Nižší územní jednotka země (NUTS): Budapest (HU110)

Země: Maďarsko

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

Internetová adresa: <https://kozbeszerzes.hu>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Közbesszerzési Hatóság

Registrační číslo: EKRSZ_40664534

Poštovní adresa: Riadó utca 5.

Obec: Budapest

PSČ: 1026

Nižší územní jednotka země (NUTS): Budapest (HU110)

Země: Maďarsko

E-mail: hirdetmeny@kt.hu

Telefon: +36 18828635

Internetová adresa: <https://kozbeszerzes.hu>

Úlohy této organizace:

TED eSender

Identifikátor oznámení/verze: 990a255e-2412-4c5a-9a78-601332799e11 - 03

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 14/08/2026 14:02:24 (UTC+02:00) východoevropský čas,
středoevropský letní čas

Datum odeslání oznámení (eSender): 12/08/2026 17:05:36 (UTC+02:00) východoevropský
čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: maďarština

Číslo zveřejnění oznámení: 568352-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 157/2026

Datum zveřejnění: 17/08/2026